



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

**Pour publication immédiate :** 29 octobre 2012

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE LA FERMETURE A 14H DES TUNNELS HOLLAND ET HUGH CAREY**

***Création d'un Groupe opérationnel de déploiement rapide, rassemblant des représentants fédéraux et d'état des gardes-côtes, de la FEMA, et des services du génie de l'armée qui assurera la coordination pour une intervention et un relèvement rapides***

***Plus de 80 pompes stationnées sur le site du World Trade Center pour un déploiement rapide, avec 250 pompes supplémentaires disponibles si nécessaire***

***Le Gouverneur déploie 1 000 troupes de la Garde nationale supplémentaires***

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui que les tunnels Holland et Hugh Carey (anciennement Brooklyn Battery) seront fermés à compter de 14h, l'Ouragan Sandy se déplaçant vers la région de l'Etat de New York.

Le Gouverneur a établi également un Groupe opérationnel de déploiement rapide fédéral et d'état pour surveiller les efforts d'atténuation des inondations, ainsi que pour coordonner et conduire l'intervention de l'état face aux tempêtes côtières de l'Ouragan Sandy.

Le Groupe opérationnel représentera l'effort fédéral et d'état en coordination avec la Ville, sera dirigé par Howard Glaser, Directeur des opérations de l'Etat, et Jerome Hauer, Commissaire au Département de la Sécurité intérieure et des services d'urgence, et comprendra :

- Joseph D'Amico, Superintendant de la Police d'Etat, et Patrick Murphy, Adjudant Général de l'Armée de l'Etat de New York et de la Garde aérienne nationale, et le Capitaine Gordon Loebel des gardes-côtes américains, pour superviser la sécurité publique
- Joan McDonald, Commissaire au Département d'Etat des Transports, Joseph Lhota, Commissaire de l'Autorité des Transports métropolitains, et Pat Foye, Directeur exécutif de l'Autorité portuaire de l'Etat de New York & du New Jersey, pour surveiller les infrastructures de transport
- Garry Brown, Président, Commission des services publics, et Gil Quiniones, Président & CEO de l'Autorité de l'Energie de l'Etat de New York, pour superviser le rétablissement des services

French

publics

- Joseph Martens, Commissaire au Département de la protection de l'environnement, et le Colonel Paul E. Owens, Commandant du district des services de génie de l'armée de l'Etat de New York, pour superviser la réponse aux crues
- Michael Moriarty, Administrateur régional adjoint de la FEMA

Le Gouverneur a visité aujourd'hui le site du World Trade Center dans le bas Manhattan avec le Groupe opérationnel pour inspecter les infrastructures d'atténuation mises en place pour faire face aux tempêtes côtières.

« A mesure que l'Ouragan Sandy frappe l'Etat de New York, apportant des inondations catastrophiques potentielles ainsi que des tempêtes côtières qui pourraient causer de graves destructions, nous devons prendre toutes les mesures nécessaires pour répondre de manière efficace et énergique et protéger les New Yorkais », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Les inondations dans nos régions côtières, en particulier le bas Manhattan qui au plus bas est juste à quelques mètres au-dessus du niveau de la mer, ont le potentiel de causer des dégâts étendus, et le Groupe opérationnel a annoncé aujourd'hui qu'il aidera l'état à mobiliser correctement les ressources et à agir rapidement. Nous avons coordonné à tous les niveaux - état, local, et fédéral - pour mobiliser toutes les ressources disponibles en prévision de cet ouragan. En tant que New Yorkais, nous ferons toujours ce que nous faisons le mieux, nous organiser comme une seule communauté traversant des périodes difficiles. Je veux rappeler à tous les New Yorkais qu'ils doivent faire tout ce qu'ils peuvent pour assurer leur sécurité pendant la tempête.

Les actions spécifiques prises par l'état selon les instructions du Gouverneur pour aller à l'encontre des inondations et des tempêtes potentielles comprennent :

#### **Pompes supplémentaires au site du WTC :**

Une tempête majeure dans le bas Manhattan pourrait engendrer des coupures d'électricité importantes et de possibles incendies électriques, et la prévalence de pompes peut être un outil d'atténuation clé en réponse aux inondations.

Actuellement, il y a environ 30 pompes permanentes situées stratégiquement autour du site du WTC qui sont en place pour pomper les eaux souterraines et pluviales. Il y a en plus environ 50 pompes provisoires situées dans les zones de construction où l'eau peut s'accumuler, et qui sont en place pour évacuer les eaux vers le réseau d'égouts de la ville.

L'état a aussi demandé à la FEMA et aux services de génie de l'armée de déployer au besoin des centaines de générateurs et pompes supplémentaires à grande échelle dans les zones basses, dont le bas Manhattan.

## **Le Gouverneur déploie la milice navale de l'Etat de New York et 1 000 troupes de la Garde nationale de l'Etat de New York pour prêter leur assistance face aux marées de tempête potentielles :**

Le Gouverneur a déployé aujourd'hui le service militaire d'embarcations de sauvetage de la milice navale de l'Etat de New York, en plus des 1 000 troupes supplémentaires de la Garde aérienne nationale et de l'Armée de l'Etat de New York, pour prêter assistance face aux marées de tempête potentielles.

Les embarcations seront positionnées stratégiquement pour apporter un soutien vital aux efforts d'atténuation. Les embarcations comprennent :

- Embarcation de patrouille de classe PB440 : [Moose Boats M1-44 Catamaran \(44 ft LOA\)](#)
- Embarcation de patrouille de classe PB400 : [MetalCraft Marine Kingston 40 SAR \(44 ft LOA\)](#)
- Embarcation de patrouille de classe PB300 : [Nigel Gee Patrol Catamaran \(34 ft LOA\)](#)
- Embarcation de patrouille de classe PB280: [ALMAR Sounder \(34 ft LOA\)](#)
- Embarcation de patrouille de classe PB220 : [MetalCraft Marine KingFisher 22 Hardtop \(26 ft LOA\)](#)
- Embarcation de patrouille de classe PB230 : [Aluminum Chambered Boats DV-R \(25 ft LOA\)](#)

Le Gouverneur a annoncé aussi aujourd'hui d'autres actions de l'état :

### **Commandement de police unifié :**

Le Gouverneur a annoncé aujourd'hui un commandement de police unifié au niveau de l'état, qui sera dirigé par le Superintendant de la Police d'Etat, Joseph D'Amico, et fournira une supervision centrale, coordonnée de l'intervention de toutes les unités des forces de l'ordre de l'état face à l'Ouragan Sandy.

Le Gouverneur a signé aujourd'hui un décret exécutif établissant le commandement unifié.

Le commandement unifié placera les unités des forces de l'ordre de l'état sous surveillance centrale, notamment des unités du Département de la protection de l'environnement, de l'Université de l'Etat de New York, et du Département des parcs et de la préservation historique.

### **Mesures contre les coupures d'électricité**

Le Département des services publics (DPS) et l'Autorité de l'Energie de Long Island sont actuellement en poste au Bureau de gestion des situations d'urgence de l'Etat. Les services publics de l'Etat ont mobilisé plus de 1 070 équipes entraînées extérieures à ce jour, dont environ 399 sont des monteurs de lignes. Les équipes mobilisées viennent de nombreux états, notamment le Texas, l'Arkansas, le Nouveau Mexique, le Colorado, le Michigan, la Californie, l'Oklahoma, et l'Illinois.

Au total, environ 1 352 monteuses de lignes sont actuellement disponibles au niveau de l'état. De plus, plus de 845 experts en évaluation des dommages sont disponibles pour enquêter sur l'impact de la tempête.

Les services publics ont aussi accru la sensibilisation des usagers et les communications avec les élus.

### **Fermetures de ponts en cas de vents de vitesse supérieure à 96 km/h (60 MPH) :**

Dans le cas où la vitesse du vent atteindrait 96 km/h, les ponts suivants seront fermés :

Robert F. Kennedy  
Throgs Neck  
Bronx-Whitestone  
Verrazano-Narrows  
Henry Hudson  
Marine Parkway-Gil Hodges Memorial  
Cross Bay Veterans Memorial  
George Washington  
Goethals  
Bayonne  
Outerbridge Crossing

Les conducteurs doivent noter que la vitesse sera limitée à 25 mph une fois que les vents atteindront 30 mph et l'accès aux ponts avec des remorques, motocyclettes, vans, mini bus et véhicules avec un chargement instable sera interdit lorsque les vents atteindront 50 mph. Des restrictions liées aux ponts sont déjà en place.

### **Préparation par les services publics aux marées de tempête :**

#### Sous stations de Long Island

La LIPA et le réseau national prennent des mesures pour protéger les sous-stations basses, chacune pouvant servir des milliers d'usagers, qui pourraient être gravement endommagées si elles étaient inondées d'eau salée. Les sous-stations qui ont été identifiées comme ayant le plus grand risque d'être affectées par les eaux de marées étaient au sud-ouest du Comté Nassau et aussi au sud-est du Comté Suffolk. La LIPA et le réseau national ont répandu des sacs de sable dans ces stations pour protéger les équipements électriques. La LIPA et le réseau national ont des pompes déployées dans les sous-stations vulnérables.

#### Systèmes de vapeur et réseaux électriques de Con Ed

La plupart des réseaux électriques, de gaz et systèmes de vapeur de Con Ed sont souterrains. Afin de protéger les systèmes de vapeur des dommages qui pourraient être causés par de l'eau froide en contact avec les tuyaux de vapeur, Con Ed ferme préventivement son système de vapeur dans les zones d'inondations. Con Ed se prépare aussi à fermer potentiellement deux réseaux électriques du bas

French

Manhattan, et en fonction du niveau des inondations, d'autres réseaux à Brooklyn, Queens ainsi que d'autres parties de plusieurs réseaux à Manhattan. Cette mesure sera prise si ces réseaux commencent à être inondés car il sera plus rapide de restaurer l'électricité si les installations sont hors tension avant les inondations.

Réseau de gaz du Réseau national (Queens, Brooklyn, Long Island)

Etant donné la forte possibilité d'inondations dans les zones côtières basses, les réseaux de distribution de gaz sont plus vulnérables aux dommages. Le Réseau national a accéléré la mise en place de patrouilles dans les zones susceptibles d'être inondées dans la Ville de New York et Long Island et a mis 12 stations de régulation - dans les zones basses - hors service. Pour compenser, ils ont un peu augmenté la pression dans d'autres stations à proximité.

Les New Yorkais sont exhortés à appeler leur service local pour signaler des coupures d'électricité et des chutes de lignes électriques. Si vous avez une fuite de gaz ou d'autres cas d'urgence concernant le gaz, vous devez quitter vos locaux immédiatement, puis appeler votre service public local ou 911. Les informations de contact pour les services publics de l'Etat sont indiquées ci-dessous :

**LIPA:** 1-800-490-0075, ou visiter [www.lipower.org](http://www.lipower.org).

**Réseau national (Electricité du nord):** 1-800-867-5222

**Réseau national (Gaz du nord):** 1-800-892-2345

**Réseau national (Gaz de la zone métropolitaine):** 1-718-643-4050

**Réseau national (Gaz de Long Island):** 1-800-490-0045

**Con Ed:** 1-800-75-CONED (1-800-752-6633), ou visiter [www.coned.com](http://www.coned.com).

**Orange & Rockland:** 1-877-434-4100, ou visiter [www.oru.com](http://www.oru.com)

**NYSEG (Electricité):** 1-800-572-1131, ou visiter [www.nyseg.com](http://www.nyseg.com)

**NYSEG (Gaz):** 1-800-572-1121

**RG (Electricité):** 1-800-743-1701, ou visiter [www.rge.com](http://www.rge.com)

**RG (Gaz):** 1-800-743-1702

**Central Hudson:** 1-845-452-2700 ou 1-800-527-2714, ou visiter [www.centralhudson.com](http://www.centralhudson.com)

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
Etat de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418